



Aunque compuesta, la mentira siempre es vencida. — Porque, al cabo la verdad renace siempre.

Director Responsable:  
CARLOS O. RISSO MUZANTE  
PERIODICO INDEPENDIENTE  
Miembro de OPI  
(Organización de la Prensa del Interior)

Fundado el 19 de Setiembre de 1936  
Dirección, Administración y Talleres  
Calle CONSTITUCION - Teléfono 43  
Sauce, Dpto. de Capatzen (R. O. del U.)  
PORTE PAGO

SEPTIEMBRE 13 DE 1969 AÑO XXXII NO. 1599

## PRESENCIA DE FRUGONI

En tanto su docencia de Hombre sirva para el inicio de la verdadera etapa, siempre trunca; en tanto su Magisterio político sirva para desgarrar tinieblas, todavía vírgenes; en tanto su mensaje social sirva para seguir derrotados, que aún esperan ser hollados; Frugoni no ha muerto, ni morirá jamás.

Su señorío ideológico —fuente de agua clara y limpia—, aún espera a los sedientos; las páginas abiertas del libro de su doctrina, aguardan serenamente la avidéz de sus lectores; su verbo, su acción, sus gestos, se agitan nerviosamente, en madera nauseabunda, alentando encarnación en nuevos cuerpos, nuevas manos.

Nuevos tiempos; viejos tiempos, no. El tiempo siempre es el mismo; es el de la búsqueda constante del querer ser —de ser completo—, sin fisuras, con las risas y las lágrimas naturales, sin otras lágrimas. Con las penas y alegrías cotidianas, sin otras penas. Con las virtudes y defectos clásicos, sin otros defectos.

En las horas en que sentimos su presencia —honor inmerecido—, ratificamos todos los límites de la decencia, de la verdad, de la honestidad, de esa honradez insobornable que trasuntaba radiante su conceptuosa oratoria, que enseñaba, distinguía, adoctrinaba, dignificaba al hombre, creando ciudadanos.

Por más que nuevas horas propongan nuevas esperanzas, de nada valdrán nuevas conquistas que no alienten el fuego y el amor de sus pragmáticas.

Nada hay ni habrá de positivo y verdadero en la conquista de sus postulados eternos, si no se amasan en sus mismas angustias, en sus mismos desvelos.

El sueño fecundo —el sueño romántico de su sin par poesía— deberá ser la sutil envoltura de aquellos logros. La pasión, el vigor, el profundo amor que profesó a la humanidad y a las libertades todas, serán su sangre.

Por sobre horas difíciles, por sobre pasajeras tormentas, por sobre ahincadas limitaciones y pequeñas vanidades, su credo aguarda impaciente, pero aún sereno; nostálgico, pero aún optimista; condenado, pero aún viviente.

No es, no puede ser que en vano se ofrende una vida entera, una vida plena, exuberante y rica, no.

Nuestra querida tierra —carinosa y tibia—, la atesora, la amamanta, y la proyectará en tiempo para inscribir con ella, las más brillantes páginas de su Historia.

En tanto su docencia de Hombre; en tanto su magisterio político, en tanto su mensaje social tengan la vigencia del granito, un porvenir venturoso nos espera.

O. M. E.

## BATLLE Y LA LIBERTAD DE PRENSA

"En todas partes y en todas las épocas, la prensa de oposición ha sido considerada como una potencia, como un cuarto poder para la opinión pública. Entre nosotros, la prensa de oposición representa más que eso, mucho más. En el momento presente, representa el sumo poder en su majestad moral"

José Batlle y Ordoñez, Editorial de EL DÍA, del 16 de junio de 1886.

## COSUPEN

La política educativa de nuestro gobierno es una expresión de su política general.

Y esta expresión está dada por el proyecto de ley que crea el Consejo Superior de la Enseñanza (COSUPEN) que desde el Ministerio de Cultura auspicia el Dr. F. García Capurro.

En su fundamentación se expresa la aspiración de introducir un ordenamiento racional de toda la enseñanza pública y privada y se pretende recoger viejas ponencias existentes en ese sentido en medios gremiales, legislativos, pedagógicos, etc.

Sin embargo el 23 de agosto próximo pasado, la Convención Nacional de la Enseñanza, emitió un enérgico pronunciamiento al respecto. Entre otras cosas señala que:

- Los verdaderos fines del gobierno a través de este proyecto son: la eliminación de las autonomías de los entes de la enseñanza y la aplicación de una reglamentación sindical a los gremios estudiantiles y docentes.
- Técnicamente el fin de la coordinación no se logrará a través de esa reestructuración, puesto que adolece de graves defectos.
- En cambio el gobierno asfixia económicamente a la enseñanza, a cuyos organismos adeuda más de cinco mil millones de pesos.

Como se ve, las gremiales de la enseñanza van a resistir este proyecto. Agregaremos esta reflexión.

En todo tiempo la juventud lúcida, ha sido la más fiel custodia de los valores permanentes de los grupos sociales. Si los adultos estamos atados en mayor o menor grado al orden establecido, en lo que éste tiene de positivo y de negativo, los jóvenes siempre están listos a la revisión progresista.

Por eso todos los gobernantes autoocráticos dirigen sus ataques contra esa juventud, contra su medio que es el de la enseñanza y aún contra los docentes que en cierto modo nos identificamos con ella, y cuyos fueros hemos de defender celosamente, con amor y coraje.

B. R. T.

10 de septiembre de 1815.

Reglamento de Tierras

## LA PARTE OLVIDADA DEL LEGADO ARTIGUISTA

Bien podemos decirle parte olvidada a un legado artiguista del cual nuestros políticos no han tenido en cuenta nunca. Y que por supuesto sus medios de información ni siquiera lo recuerdan en la fecha aniversario de su promulgación.

Vayamos al texto del Reglamento y qué mejor que para ello ver el análisis que el Dr. Petit Muñoz hace de él. El Dr. Petit Muñoz analizando el reglamento ha expresado que en él existen:

- tres fines económicos:
  - poblar la campaña, fijando y arraigando sus elementos sin asiento;
  - subdividir la tierra;
  - aumentar la producción rural.
- dos fines sociales:
  - favorecer a los desposeídos —el proletariado campesino— de la época —a saber, según sus palabras textuales: "los indios, los negros libres, los zambos de igual clase y los criollos pobres";
  - favorecer a la familia, estimulando el matrimonio.

PASA A LA PAGINA SIGUIENTE

# Sauce B. B. C.

RESPONDE

PRIMAVERAL

BAILE LUNATICO

## salón Aljez

ACTUARAN

### Grupo IN

Y TIPICA

## MOURO MAQUEIRA

ELECCION DE  
MISS PRIMAVERA

RESERVA DE MESAS EN LA CANTINA DEL SAUCE B. B. C.



SABADO

# 20

SETIEMBRE



Hora 23



## SABIA Ud.?

Que el 11 de Octubre cum-  
plimos el 1er. Aniversario y  
que lo festejaremos durante  
la semana con:

Campeonatos de Bochas - Billar - Volley  
Ball - Truco - Damas - Ping Pong - Da-  
mas Chinas - Una Gran Cacería y que  
culminan el SABADO 18 con un  
SENSACIONAL...

PREMIO PARA LOS GANADORES  
MEDALLAS ANIVERSARIO

## RESEÑA QUINCENAL

En los últimos quince días diversos sucesos apatan la atención pública. A todo vapor se está gestando el pacto entre el Poder Ejecutivo y un sector de la Alianza Nacionalista, sector del Partido Nacional presidido por el senador Echeverry y frustrada la tentativa anterior, ahora tomó la posta el poderosamente pens Echeverry, junto con el ex ministro Peirano Facio, buscando aliados para la gestión gubernamental. Entre los partidarios acérrimos del pacto están el senador Ubillos y los diputados blancos Antonio U. Hernández y Bari González. Este último, lo vio toda la población de Canelones vociferar contra el Partido Colorado y de golpe y porrazo aparece ahora predicando el "pacto patriótico". Algo habrá escondido detrás de esta voltereta. El tiempo dirá de qué se trata. El pacto es rechazado por la inmensa mayoría del Partido Nacional donde el grupo "aliancista" se fracturó en tres partes, una de las cuales, encabezada por el diputado Dardo Ortiz se opone al pacto. En el Partido Colorado hay desconformidad con el acuerdo, aun dentro de la Unión Colorada y Batllista y de Unidad y Reforma, porque el mismo supone ministerios y directorios de entes autónomos en detrimento de los sectores colorados que apoyan al Poder Ejecutivo. Precisamente el punto central del pacto sería una nueva reforma de la Constitución que permitiese la coparticipación bipartidaria en la gestión de gobierno.

Desde luego el presunto acuerdo no será solucionar ninguno de los graves problemas nacionales. Al contrario, los grupos oligárquicos procuran reforzar la ejecución de la actual orientación impuesta por el FMI y seguir usufructuando de grandes privilegios y negociados como aquel de la famosa "inflación" cuando la última devaluación, que permitió a unos pocos "enterados" de hacerse millonarios de la noche a la mañana. Por algo el Dr. Jorge Batlle lleva varios meses de paseo por Europa.

El confrontamiento de los acontecimientos vigentes respalda esta afirmación. El 25 de agosto habló el Ministro de Hacienda Dr. Charlone con euforia, sobre el retorno de oro por valor de 9 millones de dólares y subvaluación del peso. La realidad es otra: el oro fino del peso (patrón oro) viene descendiendo. Según la autorizada opinión del Dr. Quijano en reciente editorial de "Marcha", el oro fino del peso fue del año 1867 hasta 1935, 1 gramo 356 milésimas; en 1935, siendo Charlone Ministro de Hacienda de la Dictadura de Terra, se efectuó el primer reavalúo reduciéndose el patrón oro a 0 gramo 585.018. El 28 de diciembre de 1964 el gobierno blanco concreta el segundo reavalúo y reduce la cantidad oro del peso a 0 gramo 659.245 (concretamente 59 milésimas). La situación del Tesoro Oficial desinfla la euforia del Ministro Charlone en torno al oro. En 1951 el oro del Banco República superaba los 210 millones de dólares y en 1969 apenas si llega a los 136 millones.

Según datos tomados del libro "El proceso económico del Uruguay" del Instituto de Economía de la Facultad de Ciencias Económicas y publicados en "El Popular" y en "Marcha" tenemos el siguiente cuadro:

### TENENCIA DEL ORO DE LOS BANCOS CENTRAL Y REPUBLICA

En Millones de Dólares		Dic. 1967	Dic. 1968	Agosto 1969
1) AFECTADO		65.1	54.0	57.4
a) Reserve Federal Banks de N. York		61.4	52.2	52.2
b) Barclay's Banks de Londres		2.3	1.8	—
c) Federal Reserve Banks Cta. 18 de Julio		0.5	—	—
d) Barclay's Bank Cuenta 18 de Julio		0.9	—	—
e) Unión de Bancos Suizos		—	—	2.4
f) Banco Nueva Scotia (Canadá)		—	—	2.8
2) NO AFECTADO		74.4	79.3	79.4
a) Custodia Banco Nueva Scotia		21.1	2.1	0.4
b) Custodia Reserve Federal Banks		6.0	9.7	—
c) Custodia Barclay's Banks		—	0.9	2.5
TESORO PROPIO		66.3	66.6	76.5
TOTALES:		139.5	133.3	136.8

El optimismo se convierte en mero acto de propaganda. Hay menos oro ya no sólo respecto a 1951 SINO CON RESPECTO A DICIEMBRE DE 1967. Más de la mitad está en Bancos extranjeros garantizando la Deuda Externa y sus refinanciaciones. La inflación sigue creciendo: los billetes en circulación en 1958 eran 868 millones de pesos y tras aumentos paulatinos en diciembre de 1967 saltaron 21.257 millones y en abril 1968 eran 23.931 millones, pasando en diciembre a 34.500. En junio de 1969 alcanzó la cantidad de 43.782 millones y en estos momentos se estima en 55.000 millones. En la década, la emisión se multiplicó por 50 mientras que el costo de la vida se multiplicó por 57 (Fuente: "Marcha", 30 Ag 1969).

Pero el costo de vida sigue subiendo. Ahora en plena era estabilizadora sube el precio de la carne al consumo porque los grandes ganaderos y los reyes del mercado negro empujaron el alza del precio del ganado en pie ne ferias y Tablada, logrando imponerse "pese a quien pese", pasando por encima de la opinión del Intendente de Canelones y sin siquiera consultar a la COPRIN.

Como contracara de la carestía, el salario real desciende vertiginosamente. Podría preguntarse a los peones y obreros de nuestra sección, cómo pueden vivir con salarios de \$ 400 por día, cuando trabajan; a los jubilados con las magras pasividades, con los retrasos en los pagos como en Caja Rural o incluso a los pequeños chacareros agobiados por las dificultades presentes y entonces se verá quiénes son duramente golpeados por la "ESTABILIZACIÓN" y quiénes son los grandes favorecidos. Recurriendo otra vez a los datos estadísticos cabe señalar que, según el Instituto de Economía, con datos del Banco Central y la Oficina de Planeamiento y Presupuesto, el salario real de los trabajadores de la actividad privada y estatal, tomando como base el año 1957 en el período 1961-66 descendió al 80,4; en 1967 al 76,5; en el primer semestre de 1968 bajó al 61 y en diciembre del mismo año cayó al 53,1.

Cabe agregar: las condiciones del salario real se agravaron aún más en 1969 perjudicando a toda la economía nacional.

Tal se puede apreciar los grandes temas nacionales permanecen en la orden del día en estas dos semanas sin que se vislumbre la mínima perspectiva de solución.

A. T.

## CON NUESTRA JUVENTUD Y CON EL LICEO

En actitud digna de destacar, ante solicitud del Sr. Director del Liceo de Sauce y de la Prof. Encargada de Educación Física, la firma Cosentino Hnos. cedió en carácter de préstamo el solar vecino a nuestro Liceo.

Se ha recibido en todo momento la colaboración más amplia de la Junta Local, por intermedio de su interventor Sr. Gabriel Copu, para adecuar dicho terreno a la función específica que cumplirá.

Agradecemos además al Sr. Alberto Perillo por el gran aporte que ha hecho para el logro de esta obra.

Es con sumo agrado que vemos en estos momentos difíciles, cómo se aglutinan alrededor de nuestras instituciones, espíritus que con ánimo constructivo y altruista impulsan la educación de nuestra juventud.

Encargada de Educación Física  
Dirección del Liceo de Sauce

## Por 85 días no hay Telégrafo Nacional en Sauce

Quando uno va a hacer un telegrama a la Oficina local del Telégrafo Nacional, se encuentra un letrero que dice «Clausurada del 10. de agosto hasta el 24 de octubre», es increíble que una oficina pública este cerrada por espacio de 85 días, siendo un servicio que es imprescindible para nuestra población.

Las causas son que el personal de dicha oficina esta con licencia y parecería que no existe personal para reemplazarlo.

Elevamos nuestra protesta a las autoridades correspondientes para que tomen las medidas pertinentes y que dentro de breve plazo se normalice este hecho insólito.

## LA PARTE OLVIDADA...

VIENE DE LA PAGINA ANTERIOR

3) un fin jurídico: imponer el orden en la campaña, persiguiendo el delito y la vagancia.

4) un criterio eminentemente social para su aplicación:

a) establecer el principio verdaderamente revolucionario de la máxima reparación de las desigualdades económicas existentes, para favorecer a los económicamente débiles a expensas de los económicamente fuertes, pero que a la vez fuesen enemigos políticos de la Revolución... (Breviario Artiguista, J. M. Traibel, Arca).

El Análisis es una confirmación categórica de lo expuesto por Artigas en los artículos del Reglamento y los fines perseguidos por éste para el momento histórico en que se encontraba.

La visión programática de Artigas sobre el estado de la campaña oriental tiene como objetivo político social: la creación de una clase media de propietarios rurales comprometida con la revolución, y la destrucción de su enemigo político en sus propios intereses, al gran latifundista "mal europeo y peor americano". Digamos además que este reglamento se aplicó, apropiándose el Estado Oriental de muchos latifundios de la época. Y fue el odio de este patriciado latifundista quien en buena parte alimentó hasta fines del siglo pasado la llamada "Leyenda Negra" creada por algunos historiadores porteños sobre la figura de nuestro prócer, en la cual se lo tachaba de anarquista, bandolero y otras calumnias de ese tipo.

Para finalizar digamos que este reglamento, el cual nuestros gobernantes olvidan (tienen razones para ello), contiene principios revolucionarios sobre la justicia social, buscando la reparación de las injustas desigualdades económicas existentes y para que "los más infelices sean los más privilegiados".

Militante

**Dominga Carballo Barrone**

PARTERA

Psico-profilaxis del parto sin dolor  
y gimnasia puerperal

CONSULTORIO:

Calle Cnel Peirano y Carmelo R  
Gonzalez — Sauce

# P A G I N A D E P O R T I V A

## Primacía del Fútbol saucense en la Liga San Ramón

### ARTIGAS 4 SARANDI 2

#### SAUCE 2 HURACAN 1

Para llegar a la final los representantes locales tuvieron serios escollos en los conjuntos de Huracán y Sarandí de la Ciudad de San Ramón.

El domingo 30 ppdo. jugaron en nuestra Villa Huracán y Sp. Sauce, resultando ganador el equipo local por 2 tantos a 1.

En San Ramón Sp. Artigas dio cuenta del aguerrido Sarandí derrotándolo en su reducto por el categórico score de 4 tantos a 2. Pudimos ver en este partido a un gran equipo de fútbol depurado, que fue en todo momento el Sp. Artigas, haciéndonos recordar las grandes jornadas del decano del fútbol local.

#### SAUCE 1 HURACAN 0

Sp. Sauce como visitante obtuvo

un magnífico triunfo, demostrando poseer un equipo con ansias de seguir acaparando títulos, derrotando a Huracán por 1 tanto a 0, score que tenía que haber sido más amplio si reflejara lo acontecido en el campo de juego.

El equipo ganador formó de la siguiente manera: C. Enríquez; J. Banachero y R. Soria; W. De León, L. Rivero y R. Mesa; L. Páez, E. Iribarren, A. Gutiérrez, C. Machado y H. Franchia.

Por Huracán jugaron: H. Baserga; N. Martínez y C. Moreira; W. Pombó, A. González y H. Jordán; R. Ferradanz, O. Torres, O. Repetto, L. Posada y L. Barnech.

Cambios en Huracán, N. Paredes por J. Barnech.

Col: H. Franchia, a los 12' del 2º tiempo.

Jugadores destacados: Franchia, Soria, y Páez en Sp. Sauce y H. Jordán en Huracán.  
Juez: Baldizoni.

### ARTIGAS 2 SARANDI 1

Sp. Artigas, no repitiendo la magnífica performance del domingo pasado, demostró tener algunas dificultades para imponerse a un Sarandí que con algunas modificaciones en sus líneas, mejoró su anterior actuación, imponiéndole al match un trámite intenso y emotivo, finalmente y al influjo de algunas individualidades Sp. Artigas se alzó con un triunfo, demostrando una vez más esa garra que lo caracteriza, quedando con este resultado en condiciones de disputar la final del Cpto. 1969.

El Sp. Artigas formó de la siguiente manera: H. Alcántara; E. Irigoín y R. Irigoín (Cap.); J. Díaz, M. Núñez y A. Araújo; V. Pereyra, R. Irigoín, A. Viera, O. Cobas y R. Olivera.

Por Sarandí: R. Piña; A. Rodríguez (Cap.) y A. Santander; L. Cardini, D. Sosa y U. Moraes; C. Rocha, E. Olivera, O. Bentancor, M. Rodríguez y A. Gómez.

Cambios: D. Landaberry por A. Viera, L. Robalna por A. Araújo en Artigas. F. Suárez por A. Gómez, J. Silva por O. Bentancor y J. Gularte por F. Suárez en Sarandí.

Goles: Rodolfo Irigoín y O. Cobas por Sp. Artigas. C. Rocha por Sarandí.

Jugadores destacados: Olivera, Núñez, Ricardo Irigoín, en el equipo ganador y Olivera y M. Rodríguez en Sarandí.

Juez: M. A. Bello.

## Sp. Artigas y Sp. Sauce en dos clásicos para definir Campeón

El domingo 14 en la cancha de Sp. Artigas y el domingo 21 en la de Sp. Sauce se vivirá la emoción del clásico de la Villa

Según lo marca el Reglamento de este Certamen, el lunes ppdo. en la reunión de la Liga Regional se sortearon los derechos de locatarios para los encuentros por la final del Campeonato 1969 entre los equipos de Artigas y Sauce, correspondiéndole el domingo 14 al decano y el domingo 21 a los "saucenses".

Los eternos rivales llegan a la instancia final, para alegría de todos los habitantes de nuestra Villa, en una superioridad neta con respecto a los rivales dejados en el camino, ya ambos han logrado el pasaje para el Campeonato de Campeones del Departamento: en sus filas cuentan con valores de indiscutida calidad, sobresaliendo Mario Núñez en Artigas y Gaben Soria en Sauce.

Existe paridad cotejando ambas fuerzas, pero de estos dos encuentros o quizás de un tercero tendrá que salir el Campeón, que deseamos que sea el que mejor atributos logre, y que estos partidos pasen a la historia del mejor fútbol local.

## El Club S. y D. Sauce ya cuenta con sede propia

Días pasados se concretó por parte de dicha Institución la compra del inmueble ubicado en las calles Ponce de León y Ansina. Ya se están efectuando las reformas correspondientes a fin de acondicionar el local de acuerdo a sus necesidades. Dicha compra se realizó merced al esfuerzo de dirigentes y allegados a la Institución y es un paso muy importante en el aspecto social, para la misma.

**ERNESTO M. SUAREZ**  
**REMATADOR**

**V E N D E**

**SOLARES y CASAS EN PLANTA URBANA**

3 Hect. con poblaciones, pozo manantial, 120 filas de viña, frutales, herramientas, cajones, barriles, sobre ruta 67. Entrega inmediata. Precio \$ 1.400.000 Facilidades.

10 CUADRAS con poblaciones, pozo manantial, algo de durazneros, Entrega inmediata, a 4 cuadras ruta 67 y 2 km. de Sauce \$ 900.000

4 HECT. con 2 ranchos de paja, algo de viña, sin agua, sobre ruta 33 y 107. Entrega inmediata, \$ 850.000 con facilidades

14 HECT con casa de material y un galpón, 1 pozo, arroyo para riego, sobre ruta 7. Precio \$ 2.500.000, 50 c/o contado resto a 1 año con opción de 6 meses.

2 HECT. sin poblaciones con 1 pozo manantial, sobre ruta 33. Precio \$ 450.000

calle Carmelo R. Gonzalez  
Teléfono 36 - Sauce

## CONSULTORIO MEDICO EN SAUCE

Analisis clinicos y Electrocardiogramas

Dr. JORGE J. RAUCH JUEVES VIERNES  
SABADOS y DOMINGOS  
Medicina General y Pequeña Cirugía

Dr. OMAR SCHUSSELIN DOMINGOS, LUNES  
MARTES y MIERCOLES  
Medicina General y Psiquiatría

(Cuel. Peirán s/n, frente a la plaza, a pocos metros del Control)

## CICLISMO

### Lino Benech, un valor del ciclismo nacional, dialoga con "El Faro"

Para hacer una nota hace falta un lápiz, papel y una persona que responda preguntas, y en esta oportunidad el que responde es Lino Benech Rivolta. Lugar: Taller de Bicicletas, recién instalado. Lino Benech nació en el año 1945 en Torino (Italia), hijo de Don Adolfo Benech y Doña Alina Rivolta; ya en el mes de Uruguay en Colonia, posiblemente pasajes fugaces por Pedro de Montevideo y finalmente Canelones donde forma su personalidad deportiva en la actualidad tiene un peso de 72 y pesa 72 kilos. Lino Benech está instalado en Sauce, en la calle R. González frente a la Escuela N.º 19. Dice primero: "Me apudaron por iniciativa de los dirigentes del Club C. Sauce el Sr. Raúl Fernández me permitió quedarme aquí. Me encuentro cómodo estar a las órdenes en el club y además competir todo lo que me sea posible para darle triunfos a esta institución".

—¿Qué ciclista has admirado más?  
—Por lo completo, tanto en lo deportivo como por su persona, a Walter Moyano.  
—¿Estás conforme con vestir la tricolor del Sauce?  
—Claro que sí; hay que reconocer el esfuerzo del dirigente en ciclismo, que todo es muy caro y hay que tener mucha voluntad.

Lino sigue haciéndole una rosca a un tornillo y dice si no nos importa que nos conteste trabajando. Nos vamos, en la seguridad que tendremos que hacerle muchos reportajes en esta temporada. Nos despedimos agradeciéndole su deferencia para atendernos y en la puerta nos damos de frente con Máximo González, quien enterado del motivo de nuestra presencia nos acota: "Ponga que Lino Benech cuando llegó a Club lo primero que dijo fue que si le daban un par de ruedas corría por Sauce. Yo en ese entonces era Presidente y le contesté que cuando hiciera méritos lo tendría y por cierto que los ha hecho".

Y de esta manera, cumplimos con una doble deuda: con Uds. y con Lino Benech que tanto hizo, hace y hará por el ciclismo local.

#### LINO BENECH 8º EN EL PREMIO APERTURA

El corredor que defiende la tricolor del Club Ciclista Sauce compitió el domingo ppdo. en el Premio Apertura de la temporada 1969, obteniendo un destacado puesto en la clasificación final: noveno entre 85 corredores que largaron esta competencia.

## BASKETBALL

### Sauce B.B.C. interviene en el certamen de Santa Lucía

Los planteles de la División del "Sauce B.B.C." jugaron el día martes el 1er. partido de su Serie en un Cpto. que se está realizando en la ciudad de Santa Lucía y en el cual intervienen 10 equipos de todo el Departamento y se les permite reforzarse con un jugador de la División de Montevideo. Nuestro club requirió los servicios del Campeón Sudamericano Walter Lages, defensor de Waiston; además en la Serie interviene Olimpia de Las Piedras con Juan C. Muzzio (ex-Welcome) y Canelón Chico, con otro Campeón Sudamericano, Víctor Hernández, actualmente en Aguada; otros jugadores que intervienen son Washington Poyet, Francisco Di Matteo, etc.

El primer match los "azules" ganaron por 1 tanto: 64 a 63, score que no refleja la superioridad expuesta por los ganadores que alcanzaron a llevar 10 tantos jugando en gran forma, pero la falta de entrenamiento de la gran mayoría del plantel incidió para que no se pudiera acompañar a Lages de la debida forma; el rival Olimpia de Las Piedras, un equipo juvenil pero que centró demasiado su juego sobre Muzzio y éste está falto de práctica no rindiendo al máximo. Se llegó a una final electrizante y de bandera verde, faltando 23 segundos se iba perdiendo por 1 tanto, pero 2

libres ejecutados por Walter Fernández dieron el triunfo al Sauce Basketball Club. Integraron el plantel: W. Lages, Hugo Martínez, Carlos Duboué, Luis Argimón, Walter Fernández, Fernando Rozas, N. Fariel y Mario Martínez.

#### SAUCE B.B.C. 1º EN TIROS LIBRES

También en este evento se jueza un Certamen de Tiros Libres; cada equipo que interviene nombra un jugador, que no puede ser el refuerzo incorporado y tiene que tirar 10 tiros libres; el que encoste el mayor porcentaje será el Campeón. El representante de Sauce de 10 tiros convirtió 9, lo que indica que será difícil que lo superen.

#### CAMPEONES DE SERIE

Hoy, en el hermoso gimnasio de Santa Lucía, se jueza otra fecha del Certamen, enfrentándose Canelón Chico con nuestro representante, un partido que promete ser de campanilla, pues además del match en sí está el partido aparte que seguramente jugarán dos colosos del baloncesto nacional como lo son Víctor Hernández y Walter Lages; de ganar el Sauce B. B. C. será campeón de Serie y pasará a la rueda final.

## VOLEIBALL

#### VICE-CAMPEONES DE VOLEIBAL (MASCULINO)

El día 25 de agosto ppdo. realizándose en Santa Lucía un campeonato interdepartamental a nivel local con la concurrencia de delegaciones de Canelones, Progreso, Santa Lucía, Liceo y Escuela Industrial, Cerrillos y Sauce. Nuestro conjunto obtuvo el primer puesto en la serie en carácter de invitado y posteriormente en la rueda final venció al conjunto de Progreso y perdió con Canelones. Se empató el primer puesto, definiéndose por cantidad de "chicos" ganados: 1 Canelones, 2 Sauce y 3 Progreso. Excelente actuación de los jugadores: Gianni Redes, Martín González, Rodríguez, Ponte de León, Parodi, Tapi y Portano.

Muy meritoria fue la actuación del equipo femenino de reciente formación, el que dejó entrever entusiasmo y espíritu de superación que nos depa- parará a no dudarlo, muchas satisfacciones.

Estas actuaciones toman mayor valor si pensamos que todavía no tenemos en Sauce una cancha reglamentaria para la práctica de este deporte. En otro orden desta años la dirección de la delegación y la colaboración generosa de la firma Racchini Ltda. de Sauce, quien puso a disposición el camión que trasladó a jugadores y partidarios.

## BLASTICOS DE CAMA

Reparamos en el día  
Usamos solamente alambre  
de

acero galvanizado inoxidable

Trabajos Garantidos

FABRICA URUGUAYA DE  
● MUEBLES Y SILLAS ●

José R. Silva      Sauce, Tel. 13

### Dr. CAMILO J. COSTA PEREIRA

Médico General y Entesomocles del Estado

#### CONSULTAS EN:

EN SANTA ROSA Dondeño Tel. 53	Todos los días de 19 a 6 de la mañana Martes, Miércoles, Sábados y Domingos TODA LA MAÑANA
EN MONTEVIDEO Calle Lúcia 4356 cas. Bolognesi Tel. 32153 32143	Lunes de 12 a 14 hs. Jueves de 12 a 13 hs.
SAUCE Calle Duarte entre Pardo y Azaña Tel. 82	Miércoles 13 a 14 y 30 hs. Jueves 16 y 30 a 17 y 30 hs. viernes 13 a 15 hs.
SAN BAUTISTA Familia Cruz frente al correo	Martes de 15 a 16 hs. Miércoles de 17 y 30 a 19 hs. Sábados de 15 a 17 hs. Viernes de 17 a 18 hs.
CASTELLANOS Casa de San Fernando	Martes de 14 a 16 hs.

# Sección del Hogar

## SU RECETA PARA HOY

## POSTRE

### COSTILLAS DE CORDERO

#### A LA POMPADOUR

Se fric costillitas de cordero y se condimentan con sal y pimienta; se dejan entibiar y se envuelven en jamón crudo o cocido, se pasan por huevo batido y pan rallado y se frien en aceite caliente. Se acompaña con chauchas hervidas saltadas en manteca y casquitos de limón.

### MOUSSE DE CHOCOLATE

1 tableta de chocolate para taza  
6 yemas y 6 claras

Ralladura de una naranja

1/3 de taza de azúcar

Derretir el chocolate a baño-maria, batir un poco las yemas y añadir el chocolate. Cocinar unos minutos sin que el agua del baño-maria hierva.

Añadir la ralladura y el azúcar, dejar entibiar, batir las claras a punto de nieve e incorporar a la crema de chocolate.

Poner a enfriar y servir con crema batida.

### SOCIETA DANTE ALIGHIERI SOTTO COMITATO DI SAUCE

Prof. Lucia G. de Barone

La SOCIETA DANTE ALIGHIERI, surgida en el año 1889 bajo los auspicios de GIUSTE CARDUCCI, difunde la lengua y la cultura italiana en el mundo, reaviva los lazos espirituales de los compatriotas en el extranjero con la madre patria, alimenta entre los extranjeros el conocimiento y el amor por la civilización italiana tanto histórica como actual. Libre de toda confesión religiosa e ideología política, admite como socios a los ciudadanos de cada nación del mundo. Instituye y subsidia bibliotecas, círculos, CURSOS DE LENGUA ITALIANA, publicaciones, conferencias, excursiones y giras, manifestaciones artísticas y musicales, otorga premios y becas.

Vicente Ponce de León y Carmelo González (a media cuadra del Pozo Potable)

### ALIANZA CULTURAL URUGUAY-ESTADOS UNIDOS

#### FILIAL SAUCE

Se inician cursos de idioma Ingles  
PARA ADULTOS  
CADA 3 MESES

Vicente Ponce de León y Carmelo González (a media cuadra del Pozo Potable)

### ALIANZA CULTURAL URUGUAY-ESTADOS UNIDOS FILIAL SANTA ROSA

1959 — 1969

10.º ANIVERSARIO

Gracias al apoyo brindado por esta localidad que hizo posible 10 años de labor ininterrumpida y que se continúa.

CONCURRA A LOS ACTOS CONMEMORATIVOS  
que próximamente se anunciarán

José Pedro Varela entre Luis A. de Herrera y Lluvbias de Olivar

# CHOCOLATE Y • LOTERIA •

## SABADO 13

• HORA 20 •

# Cantina Sauce B.B.C.

A BENEFICIO PRO - GIMNASIO CERRADO  
SAUCE BASKET-BALL CLUB  
CONCURRA UD. CON SU FLIA.  
DIVIERTASE

## LUIS BENITO SANCHEZ

Ofrece gran oportunidad entre San Jacinto y Tapia 44 Hás. de excelente tierra con aguada permanente carret. al frente, por sólo \$ 2.000.000 al contado, o financiado a 2 años con un 25 o/o de recargo.

Además casas y solares en Sauce

Calle San Miguel y Carmelo René Gonzalez

## AGROPECUARIA "LAS PALMAS" de César Gadea Ferraz

### OFRECE:

POLLOS de 1 día a 1 mes y medio en las razas: New Hampshire, Rhode Island Red, Legorn Blanco, Sussex Armada, Doble Pechuga.

REPRESENTANTE EN LA ZONA DE RACIONES EN PILDORAS "NUTREX" DE FORTALEZA S. A.

Por bolsa de 50 kilos

BB	\$ 1 180 00
Crecimiento	" 1 115 00
Fanadera	" 990 00
Engorde	" 980 00
Cerdo	" 790 00

### ADEMAS:

LINEA COMPLETA EN MEDICAMENTOS VETERINARIOS — CONSULTAS Semillera completa — Plantas de exterior e interior — Muretas — Fertilizantes AM - SUP - KA — Substancias — Flogulinas y fungicidas CANARIOS FLAUTAS "ROLLER" DIVERSOS COLORES, etc.

CONSULTE NUESTROS PRECIOS — NO MOLESTA

Carmelo R. González y Carmen — Sauce

# NOTAS SOCIALES

## CUMPLEAÑOS

El 16 cumple años la Srta. Raquel Morales Diaz.  
 También el 16 cumple el joven Luis E. Vidart.  
 El 17 cumple años la niña Leorita Bossi Belora.  
 También cumple año el 17 el Sr. Ricardo García.  
 El 18 cumple el niño Nelson Rafael Scampini Lúngaro.

## NECROLOGICAS

El día 11 del cte se produjo el deceso de Pablo De León (Baquea) a los 75 años de edad.  
 El día 7 dejó de existir Selva Patrón de Ramos.  
 Máximo Ubalde falleció el día 4 en Sauce.  
 El día 3 dejó de existir Próspero Castelliuccio.  
 Juan Antonio Zanola falleció en Sauce el día 1 de setiembre.

## ENFERMOS

Se encuentra en su domicilio recuperándose satisfactoriamente el joven Raúl C. González Fernández, luego de haber sido intervenido quirúrgicamente.

En el sanatorio local se encuentra internada la Srta. Aída Uranga siendo su estado delicado.

En el mismo sanatorio se encuentra mejorado el Sr. Renato Oúneo.

## VENDO

CASA de 1 planta ideal para dos familias o familia numerosa. Living y recibidor con estufa a leña y comedor aparte 3 dorm. con baño completo, otro dorm. muy espacioso con estufa a leña y baño completo, totalmente independiente. cocina, teléf. agua corr., gran jardín con motor para riego. Condiciones de pago a convenir. Tratar: tel. 98 16 90 Montevideo

## MISAS DE LA SEMANA

Lunes 15 h. 16.30 Ceforina González de García  
 Martes 16 h. 16.30 Raymundo Gutiérrez, Catalina Deveta  
 Miércoles 17 h. 16.30 Pedro Obiappa y Camila Pecla  
 Jueves 18 h. 16.30 Lorenzo Peluffo  
 Viernes 19 h. 16.30 Ramón Robaina, Ramona V. de Robaina y Ramón B. Robaina.  
 Sábado 20 h. 18.30 Angela O. de Peluffo, José Peluffo.  
 Domingo 21 h. 8 Ana y José Ferrari. h. 9.30 Difuntos: Moacira Briano  
 Lunes 22 h. 16.30 Pedro Briano  
 Martes 23 h. 16.30 Juan Coronado.  
 Miércoles 24 h. 16.30 Carmen U. de Ziaola.  
 Jueves 25 h. 16.30 Pedro F. Bentancor, Santiago Dopazo, Carmen Forest.  
 Viernes 26 h. 16.30 Pedro Repetto.

## Peinados "ANA MARIA"

- Avisa a su distinguida clientela,
- que a reabierto su local de Peinados
- y está a sus gratas órdenes, de martes a sábados en el horario de 8.30 a 12 y 13.30 a 18 hs.

Calle Cnel. Peirán y V. Ponce De León - SAUCE

## ARDEL TV

de Artemio De León

Técnico diplomado en Escuelas LADE

reparaciones de radio

y TV

Casmelo R. González  
 (Frente a la Plaza)  
 SAUCE

DORIS B. DE FRANCESCHET  
 ENFERMERA

Diplomada en Academia de Profesional Schools.

Inyecciones - Aplicación de horno y masajes (con receta médica)

Ansina y Treinta y Tres s/n  
 Sauce

## ALQUILO

3 1/2 hect. casita, luz, agua, a 25 Km. ruta 33, de Montevideo, Bus 6a. \$ 9.000  
 Tratar en la misma.

Imprenta EL FARO  
 Creaciones Calidad



# Impresos en Offset

**P R O F E S I O N A L E S**

**Dr. Raúl R. Vidari**  
CIRUJANO-DENTISTA

Rango I  
Consulta en Saucé todos los días, excepto martes y sábados de tarde.

**Dr. Luis Eduardo Vidari**  
CIRUJANO-DENTISTA

Rango I  
dos días menos martes de tarde  
Santa Rosa

**Consultorio MEDICO**  
EN SANTA ROSA

Local de Daniel y Pedro Martínez.

Consultas a toda hora  
Teléfono 24

**Julio Herrera Sánchez**  
ESCRIBANO

Atiende en SAUCE:  
los días Sábados, de 10 a 12 hs en el Escritorio del Sr Félix Mechín Zárate

**Hilda Belino**

Escribana

Sauce — Dpto Canelones  
Montevideo — Sierra 2138  
Teléf. 47149

**DRA. TERESA SAETONE PEIRAN**  
MEDICINA GENERAL — NIÑOS

Médico del «Sindicato Médico»  
Consultorio: Rivera 2947 Tel. 4 36 32  
Montevideo  
CONSULTAS: Lunes de 16 a 18 hs.  
Miércoles de 14 a 16 hs

**Reina Gatti Hernández**

Escribana

Martes de 13 a 17 horas  
Calle Vicente Ponce De León s/n  
al lado del Correo Saucé

**Dr. Jorge Paredes**

CARDIOLOGO

Electrocardiogramas. Consultas en el Sanatorio «Dr. Repetto» los jueves de cada mes en horas de la mañana.  
PEDIR HORA EN LA ADMINISTRACION DEL SANATORIO.

**Dr. Alejandro Repetto Cúneo**

MEDICINA GENERAL

Consultas:

De mañana, lunes, miércoles, viernes

y sábado, de 10 a 12 horas  
DE TARDE, de lunes a viernes de 14 a 17 horas.  
SABADO, a toda hora.  
Tel. 1 9

**Dr. Albrecht Meerhoff**

MEDICO OCULISTA

Consultas los 1º y 3º sábados de mes de 14 a 17 hs. en el Consultorio del Dr. Alejandro Repetto

**ESCRIBANIA PUBLICA**

**Manuel C. Casaravilla y Carrero R. González**

Escritorios: en Saucé, Tel. 43  
En Montevideo: Pérez Galdós 4266, Tel. 53254 y Planchón 541, Tr. 86629.

**Dr. Justo E. Alonso Regules**

Especialistas: Oído - Nariz y Garganta  
Consultas en el Sanatorio de «Dr. Repetto» 4º Sábado de cada mes de 14 a 17  
Pedir hora en la administración del Sanatorio

**Carlos Adano**

ayudante técnico de arquitecto e ingeniero

PLANOS — PROYECTOS  
REGULARIZACIONES

atiende: jueves de 14 a 19 horas.  
en casa de familia Romero Zinola  
teléfono 47 - Saucé

**Orosmán Maite Esqueff**

ESCRIBANO

Estudios: Misiones 1400 P.  
P. 4 Esc. 26 Teléf. 9 55 44  
Montevideo

Sauce - Dpto. de Canelones

**César Piccardo**

ESCRIBANO

Avda. Artigas casi Canelones  
Villa del Saucé

Atiende: lunes, miércoles y viernes de 9.30 a 12 y 14.30 a 18 horas  
sábados: de 9 a 12 hs

**GABRIEL UMPIREZ**  
ENFERMERO

Se administran inyectables i/muscular, i/venosa, subcutánea y curaciones Previa orden médica.

Controles de presión arterial los días sábados y domingos de mañana.

Calle Garmen casi Carmelo González  
También a Domicilio

**MARIA C. LORUSSO DE GUIALLANELLA**

Partera

Consultorio Provisorio: Ponce de León y Carmelo González  
Tratamientos - Se toma presión

Consultas en Saucé: Todos los sábados de 14 a 19 hs

En Montevideo: Todos los días menos sábados (Carlos Neri 3680) Telef 5 62 10

**OFICINA COMERCIAL SAUCE**

Liquidaciones de Impuestos. Tributo Unificado. Sustitutivo de Patente de Glo. Caja de Jubilaciones. Impuesto a la Renta. Impuesto al Patrimonio. Impuesto a las Ventas y Entradas Brutas. Obtención de Certificados. Contabilidades. Asesoramientos.

Horario de 8.30 hs. a 11.30 hs. y de 14 hs. a 18 hs.

Contador Público: José L. Baptista  
Ponce de León y Ansina Teléf. 51

Sauce

**CONTABILIDAD**

Y

**DACTILOGRAFIA**

Clases Individuales

Delia Di Napoli Roman

Ansina casi Canelones  
(Casa Casilda Ruiz)

**Dr. Ernesto Apezteguía**

CIRUJANO - DENTISTA

consultas todos los viernes de 9 a 18 hs.

Continuados

Consultorio Provisorio:  
Domicilio Sr. José Viazzo

**M. JULIA FERRARO**  
Dietista

Regímenes balanceados para toda clase de enfermos, Hepáticos Cardíacos, diabéticos, etc.  
Clases teórico prácticas de dietética y cocina.

Calle Carmelo R. González v Carmelo González — Tel. 7

**Señora, Señorita**

Dictamos Curso completo de TEJIDOS EN TELAR

Profesoras: Marta Ferrari de Basti y María Angélica Rizzo Cosentino.

Clases e informes: Ansina y Constitución. SAUCE

**Inglés - Preparación a Examen**

**DACTILOGRAFIA**

PROFESORA

**Marta Ferrari de Bastie**

Ansina y Constitución - Saucé

**ESTUDIO JURIDICO - NOTARIAL**

Asuntos Civiles, Comerciales, Laborales etc.

**PABLO SALMIERI**

ABOGADO

**RUBENS LORENZO, ALICIA ALSUGARAY  
CARLOS FERNANDEZ**

PROCURADORES

Av. Artigas y Ponce De León

SAUCE